

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN



COMUNE DI NOVA PONENTE

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Genehmigung zum Abschluss einer Vereinbarung mit der RAS Rundfunkanstalt Südtirol betreffend die Realisierung der Abdeckung mit Mobilfunk- und Datendiensten der nicht abgedeckten Zone "Weißenstein"

OGGETTO:

Approvazione della stipula di una convenzione con la RAS Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano relativa alla realizzazione della copertura con servizi di telefonia mobile e dati della zona non ancora servita "Pietralba"

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

26.05.2026

10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bernhard Daum

Bürgermeister - Sindaco

Ursula Thaler

Vizebürgermeisterin - Vicesindaca

Irmgard Brunner

Gemeindereferentin - Assessora

Horst Pichler

Gemeindereferent - Assessore

Simone Pichler

Gemeindereferentin - Assessora

Dietmar Zelger

Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.
	X		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindefausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Genehmigung zum Abschluss einer Vereinbarung mit der RAS Rundfunkanstalt Südtirol betreffend die Realisierung der Abdeckung mit Mobilfunk- und Datendiensten der nicht abgedeckten Zone "Weißenstein"

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass in Weißenstein eine unzureichende Mobilfunkabdeckung besteht, wodurch die zuverlässige Nutzung von Netz- und Mobilfunkdiensten in diesem Bereich beeinträchtigt wird. Die Dienste sind insbesondere für einheitlichen Notruf 112 sowie für die Dienste des Zivilschutzes von wesentlicher Bedeutung;

Hervorgehoben, dass der Dienst jedoch insbesondere für die Absetzung von Notrufen von besonderer Wichtigkeit ist und daher von der RAS in Zusammenarbeit mit den Mobilfunkbetreibern nach einer technischen Lösung gesucht worden ist;

Festgestellt,

- dass das System „DAS“ (Distributed Antenna Systems) insbesondere durch die gemeinsame Nutzung der Geräte, Antennen und Infrastrukturen für geeignet befunden worden ist;
- mit Niederschrift über die Sitzung der Landesregierung vom 25.07.2023 sich dieselbe mit der „Realisierung von neuen Sendestandorten für den Mobilfunk unter Verwendung des Distributed Antenna System (DAS)“ einverstanden erklärt hat;
- unter den zu realisierenden Projekten die Abdeckung des Gebietes Weißenstein angeführt worden ist;
- eine Überprüfung ergeben hat, dass mittels Glasfaserverbindungen eine abgesetzte Antenne im Gebiet Weißenstein G.p. 2811/3 K.G. Deutschnofen eingespeist und damit das Gebiet versorgt werden kann;
- von allen Mobilfunkbetreibern die Zustimmung zum Projekt erteilt und die Nutzung der Frequenzen zugesichert worden ist;

Festgestellt, dass es in diesem Zusammenhang notwendig ist, eine Vereinbarung betreffend die Realisierung der Abdeckung mit Mobilfunk- und Datendiensten in Weißenstein zwischen der RAS Rundfunkanstalt Südtirol und Gemeinde Deutschnofen abzuschließen, welche die Nutzung der DAS-Anlage sowie der Frequenzen autorisiert und die laufenden Wartungs- und Instandhaltungskosten der DAS-Anlage wie folgt definiert:

- die ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten an den Geräten werden von der RAS durchgeführt und gehen ausschließlich zu deren Lasten und Kosten, außer Beschädigungen durch Naturereignisse;

Approvazione della stipula di una convenzione con la RAS Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano relativa alla realizzazione della copertura con servizi di telefonia mobile e dati della zona non ancora servita "Pietralba"

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che a Pietralba sussiste una copertura insufficiente della rete di telefonia mobile, che compromette l'utilizzo affidabile dei servizi di rete e di telefonia mobile. Tali servizi sono particolarmente rilevanti per garantire accesso al numero unico di emergenza 112 e ai servizi di Protezione Civile;

Rilevato che il servizio è tuttavia di particolare importanza, specialmente per l'inoltro di chiamate di emergenza, e pertanto la RAS, in collaborazione con gli operatori di telefonia mobile, ha cercato una soluzione tecnica;

Accertato che

- il sistema "DAS" (Distributed Antenna Systems) è stato ritenuto idoneo, in particolare attraverso l'uso congiunto di apparecchiature, antenne e infrastrutture;
- con verbale della seduta della Giunta Provinciale del 25.07.2023, la stessa ha espresso parere favorevole alla "realizzazione di nuovi siti di trasmissione per la telefonia mobile utilizzando il Distributed Antenna System (DAS)";
- tra i progetti da realizzare è stata inserita la copertura della zona di Pietralba;
- una verifica ha dimostrato che, tramite collegamenti in fibra ottica, è possibile alimentare un'antenna remota nella zona di Pietralba p.f. 2811/3 C.C. Nova Ponente e fornire così il servizio all'area;
- tutti gli operatori di telefonia mobile hanno dato il loro consenso al progetto e garantito l'uso delle frequenze;

Constatato che in tale contesto si rende necessario stipulare una convenzione tra la RAS Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia Autonoma di Bolzano e il Comune di Nova Ponente relativa alla realizzazione della copertura di rete mobile e dati presso Pietralba, la quale disciplina l'utilizzo dell'impianto DAS e delle frequenze, nonché la ripartizione degli oneri relativi alla manutenzione e alla gestione dell'impianto come segue:

- gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria delle apparecchiature sono eseguiti dalla RAS e sono a suo esclusivo carico e costo, salvo i danni causati da eventi naturali;

- die laufenden Strom- und Glasfaserkosten des gesamten Projekts werden von der Gemeinde Deutschnofen getragen. Die Stromkosten, welche sich schätzungsweise auf **circa 3.500,00 € jährlich** belaufen, werden direkt von der Gemeinde übernommen, da es sich um gemeindeeigene Infrastruktur handelt.
- Die Grundeigentümer Serviten Convent Weissenstein stellen die notwendigen Grundparzellen für die Grabungsarbeiten zur Verlegung der Strom- und Glasfaserleitung sowie zur Positionierung der Antennen kostenlos zur Verfügung.
- I costi correnti di energia elettrica e di fibra ottica dell'intero progetto sono a carico del Comune di Nova Ponente. I costi stimati dell'energia elettrica, pari a **circa 3.500,00 € annui**, sono sostenuti direttamente dal Comune, trattandosi di infrastruttura comunale.
- I proprietari fondiari Convento di Pietralba dell'Ordine dei Servi di Maria mettono a disposizione gratuitamente le particelle fondiarie necessarie per i lavori di scavo per la posa della linea elettrica e della fibra ottica, nonché per il posizionamento delle antenne.

Hervorgehoben, dass die geplanten Anlagen in Weißenstein im öffentlichen Interesse stehen und unmittelbar der Sicherheit der Bevölkerung dienen: Sie gewährleisten den uneingeschränkten Zugang zum einheitlichen Notruf 112 und ermöglichen es dem Zivilschutz, die Bürgerinnen und Bürger im Gefahrenfall – insbesondere bei Naturkatastrophen – schnell und zuverlässig über das IT-Alert-System zu warnen. Als zentraler Bestandteil der öffentlichen Sicherheitsinfrastruktur sind sie unerlässlich für ein wirksames Krisenmanagement und eine funktionierende Rettungskette im Gemeindegebiet;

Nach Einsichtnahme in den von der RAS übermittelten Entwurf der Vereinbarung, welcher, wenn auch nicht materiell beigelegt, wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet;

Für zweckmäßig erachtet, die oben genannte Vereinbarung zu unterzeichnen;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Dafürgehalten, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Vereinbarung sofort unterzeichnet werden kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck Oown04pXQ86DV06078hWqHMP01x5n0zEkQQqEXJ+ijc= vom 26.05.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck bDEgtpZmDo1zNiYd3MqQG82iQXeh1NJK0QAjKILR8So= vom 26.05.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai

Rilevato che gli impianti previsti a Pietralba sono di interesse pubblico e servono direttamente alla sicurezza della popolazione: garantiscono l'accesso senza limitazioni al numero unico di emergenza 112 e permettono alla Protezione Civile di avvisare tempestivamente e in modo affidabile cittadini e cittadine in caso di pericolo – in particolare durante calamità naturali – tramite il sistema IT-Alert. Quale componente centrale dell'infrastruttura di sicurezza pubblica, essi sono indispensabili per una gestione efficace delle crisi e per una catena dei soccorsi funzionante sul territorio comunale;

Vista la bozza della convenzione inoltrata dalla RAS, che forma parte essenziale ed integrante della presente convenzione, anche se non materialmente allegata;

Ritenuto opportuno stipulare la convenzione sopra indicata;

Visto lo statuto comunale in vigore;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, per poter firmare immediatamente la convenzione;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale Oown04pXQ86DV06078hWqHMP01x5n0zEkQQqEXJ+ijc= del 26.05.2026;

Visto il parere contabile positivo con impronta digitale bDEgtpZmDo1zNiYd3MqQG82iQXeh1NJK0QAjKILR8So= del 26.05.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 - 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, mit der Rundfunkanstalt Südtirol RAS eine Vereinbarung betreffend die Realisierung der Abdeckung mit Mobilfunk- und Datendiensten in Weißenstein für den Zeitraum von 9 Jahren ab Unterzeichnung derselben abzuschließen;
2. den Vereinbarungsentwurf, welcher, wenn auch nicht materiell beigelegt, wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses darstellt, zu genehmigen;
3. den Bürgermeister oder, bei dessen Abwesenheit oder Verhinderung die Vizebürgermeisterin, zur Unterzeichnung der Vereinbarung zu ermächtigen;
4. festzuhalten, dass die Gemeinde Deutschnofen die geschätzten laufenden jährlichen Strom- und des gesamten Projekts trägt:
ca. 3.500,00 € für Stromkosten/Jahr;
5. für die Jahre 2026 bis 2034 für die jährliche Ausgabe für Glasfaseranbindung einen voraussichtlichen jährlichen Gesamtbetrag von 3.500,00 € zu verpflichten;
6. die jährliche Gesamtausgabe für Stromkosten, wie folgt zu verbuchen:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
3.500,00 €	110100	11011.03	20500/	2026	277	
3.500,00 €	110100	11011.03	20500/	2027	277	
3.500,00 €	110100	11011.03	20500/	2028	277	

7. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30 Tagen ab Erhalt der Kostenaufstellung vorzusehen;
8. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinheitlichkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
9. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di stipulare, per i motivi citati in premessa, una convenzione con la RAS Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia Autonoma di Bolzano relativa alla realizzazione della copertura con servizi di telefonia mobile e dati a Pietralba per 9 anni;
2. di approvare la bozza di convenzione, la quale forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, anche se non materialmente allegata;
3. di autorizzare il Sindaco o, in sua assenza o impedimento la Vicesindaca, alla firma della convenzione;
4. di dare atto che il Comune di Nova Ponente sostiene i costi stimati correnti annui di energia elettrica dell'intero progetto:
ca. 3.500,00 € per i costi dell'energia elettrica;
5. di impegnare, per gli anni dal 2026 al 2034, una spesa annua per la connessione in fibra ottica presunta complessiva di 3.500,00 €;
6. di contabilizzare come segue la somma annua per i costi dell'energia elettrica:

7. di prevedere il pagamento esigibile entro 30 giorno dalla ricezione delle rendiconto, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;
8. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
9. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Bernhard Daum

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffeiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale